S BRUKSANVISNING OPTISK BRANDVARNARE PEBBLE

Grattis till köpet av din nya brandvarnare. Vi rekommenderar att du tar dig tid att läsa den här bruksanvisningen så att du helt förstår alla funktioner. Du kommer även att finna en del tips och råd som hjälper dig att lösa eventuella problem samt hur du undviker dem. Läs hela denna bruksanvisning noggrant innan du installerar produkten och spara den för framtida bruk.

Housegard brandvarnare är konstruerad för att känna av rökpartiklar samt att ge färre falskalarm. Housegard brandvarnare är konstruerade att ge en tidig varning om en brand skulle uppstå, vilket förutsätter korrekt placering och underhåll.

EGENSKAPER

- Tidig varning
- Hög känslighet och stabilitet
- Testknapp
- LED-diod visar normal funktion
- Signal vid låg batterispänning
- Svensk design

TEKNISKA DATA

Modellnummer:	SA700
Detektionsprincip:	Optisk
Strömkälla:	9V
Strömförbrukning vid drift:	<10 uA
Strömförbrukning vid larm:	<20 mA
Larmsignal:	85 dB /3 m
Temperaturområde:	-10 °C - + 40 °C
Luftfuktighet:	95% RL

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

1. Brandvarnaren behöver batterier för att fungera. Brandvarnaren fungerar inte utan batterier eller om batterierna är urladdade, tas bort eller inte är rätt anslutna. Använd endast avsedd batterityp. Anslut INTE brandvarnaren till andra typer av detektorer eller kringutrustning än som anges i denna manual.
2. Testknappen ger ett fullgott test för brandvarnarens alla funktioner. Andra testmetoder behövs inte. Testa brandvarnarna varje vecka för att kontrollera att de fungerar ordentligt.
3. Ta inte bort eller koppla ifrån batterierna för att stoppa falsklarm, då förloras brandvarnarens viktiga funktion. Öppna fönster eller ventilera luften runt brandvarnaren för att stoppa larmet och/eller tryck på pausknappen.
4. Brandvarnaren skall installeras i enlighet med alla lokala och nationella bestämmelser för installation.
5. Brandvarnaren är avsedd att användas i enbostadshus. I flerbostadshus ska varje bostad utrustas med egna brandvarnare. Denna brandvarnare är inte lämplig för användning i byggnader som inte är bostäder. Brandvarnaren är inte en ersättning för ett fullvärdigt larmsystem som krävs enligt lag eller av brandmyndighet.
6. Det kan finnas faktorer som gör att en person i hushållet inte hör larmet (t ex buller, djup sömn, dålig hörsel). Om du misstänker att en person i hushållet inte kommer att höra brandvarnaren bör specialvarnare installeras. Om en person i hushållet har nedsatt hörsel bör speciella larm installeras vilka uppmärksammar personen genom ljud, ljus och vibrationer.
7. Brandvarnaren upptäcker förbränningspartiklar i luften (rök). Den reagerar inte på, flammor eller gas. Brandvarnaren är konstruerad att avge en larmsignal om en brand håller på att utvecklas.
8. Inga brandvarnare har en absolut tillförlitlighet och ger inte 100% garanti för att liv och egendom skyddas mot brand. Brandvarnaren är ingen ersättning för försäkring. Husägare och hyresgäster bör teckna liv- och husförsäkring.
9. Brandvarnaren bör testas veckovis och bytas ut vart tionde år.

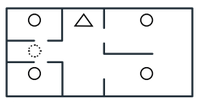
Obs: För maximal säkerhet, installera en brandvarnare i varje rum.

PLACERING AV BRANDVARNARE

En förutsättning för att brandvarnaren ska kunna ge tidig varning är att den är installerad där branden uppstår. Housegard rekommenderar därför att du installerar en brandvarnare i varje rum och på alla våningar.

Korrekt placering av brandvarnaren

- Installera brandvarnare i alla separata sovrum och i alla rum där man vistas.
- I bostäder med flera plan bör brandvarnaren installeras högst upp i varje trappa mellan varje våningsplan.
- I källare bör brandvarnaren monteras i taket vid foten av trappan.
- I sovrum där man sover med stängd dörr bör det alltid finnas en monterad brandvarnare inne i sovrummet.
- Installera brandvarnare i varje rum där det finns potentiella brandrisker.
- Installera brandvarnaren i varje ände av korridor om den är längre än 9 meter.
- Montera brandvarnaren i mitten av taket. Om detta inte är möjligt, montera brandvarnaren på väggen minst 0,5 m från hörn och minst 10-15 cm från taket
  (Montering på vägg rekommenderas inte.)



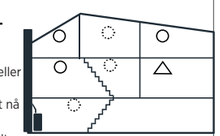
Single-story residence, apartment

FÖRKLARING:

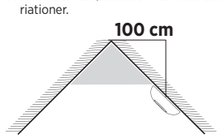
Minimalt skydd
Rekommenderat/utökat skydd
Brandvarnare med resetfunktion rekommenderas

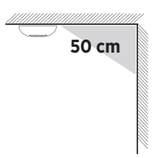
BRANDVARNAREN BÖR INTE PLACERAS PÅ FÖLJANDE PLATSER

1. I köket nära spisen där rök från matlagning kan orsaka oönskade larm.
2. I områden med hög luftfuktighet såsom badrum eller nära diskmaskin eller tvättmaskin där vattenånga och fukt kan utlösa oönskade larm.
3. Nära fläktar och ventilationskanaler där luftströmmar kan hindra rök att nå fram till brandvarnaren.
4. Nära ljuskällor och elektrisk utrustning som avger elektromagnetiska fält.
5. I närheten av spis eller kamin med öppen eld.
6. Högst upp i V-formade tak, där luftfickor kan orsaka att röken inte når fram till brandvarnaren.
7. I garage där avgaserna kan orsaka oönskade larm.
8. I dammiga och förorenade områden där damm och smuts kan skada brandvarnaren.
9. I rum där temperaturen kan falla under -10 °C eller stiger över 40 °C, eller i rum med stora temperaturvariationer.



Multi-story residence





Varning: Felaktig placering kommer att leda till minskad driftssäkerhet och oönskade larm.

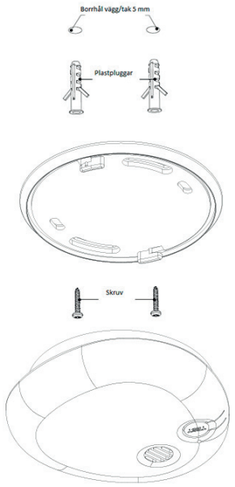
VAR RÄDD OM DIN HÖRSEL

Brandvarnare avger en hög ljudsignal. Vi rekommenderar att du alltid använder hörselproppar eller annat hörselskydd när du testar dina brandvarnare.

INSTALLERA BRANDVARNARE

VARNING: Installation av brandvarnaren skall utföras i enlighet med krav i nationella lagar, förordningar och alla andra lokala regler som eventuellt tillämpas.

1. Ta bort monteringsplattan på baksidan av brandvarnaren genom att vrida på monteringsplattan moturs.
2. Montera batteriet.
3. Installera monteringsplattan på valt ställe i taket. (borrhål 5 mm). Var noga med placeringen av din brandvarnare.
4. Placera brandvarnaren mot monteringsplattan och vrid brandvarnaren medurs tills den klickar på plats.
5. Tryck på testknappen för att testa brandvarnaren.



DRIFT

Vid normal drift blinkar brandvarnarens lysdiod var 120:e sekund. Detta betyder att batteriet och enheten fungerar korrekt. Om varnaren upptäcker rök kommer den att avge tre höga, pulserande larmsignaler samtidigt som den röda lysdioden blinkar två gånger.

FÖR DIN SÄKERHET! IGNORERA ALDRIG EN BRANDVARNARE SOM LARMAR. NÄR DU HÖR LARMSIGNALEN KRÄVS DIN OMEDELBARA UPPMÄRKSAMHET OCH HANDLING.

DE OLIKA LED- OCH LARMSIGNALERNAS BETYDELSE

STATUS	RÖD LED	LARMSIGNAL	BESKRIVNING
Normalläge	Blinkar en gång var 120:e sekund	Ingen	Brandvarnaren har ström och fungerar normalt.
Låg batterispänning	Blinkar en gång	En hög ljudsignal	Byt ut batteriet
Felsignal	Ingen	En hög ljudsignal	Indikerar ett fel med brandvarnaren. Byt ut brandvarnaren
Alarm /testfunktion	Blinkar två gånger	Tre högljudda ljudsignaler	Brandvarnaren varnar för en eventuell brand

TESTA BRANDVARNAREN

1. Testa alltid samtliga varnare efter installation för att vara säker på att de fungerar som de ska.
2. Testknappen ger ett fullgott test av funktionerna. Använd aldrig öppen eldslåga för att testa varnaren då detta kan förstöra enheten.
3. Testa dina brandvarnare veckovis.
4. Testa alltid dina brandvarnare efter längre bortavaro från hemmet och alltid när du kommer hem efter semestern.
5. Stå alltid på en armlängds avstånd när du testar dina brandvarnare för att undvika hörselskador.

ORSAKER OCH ÅTGÄRDER VID OÖNSKADE LARM

En brandvarnare detekterar och reagerar på rökpartiklar i luften. Rökpartiklarna gör att brandvarnaren larmar. Denna funktion innebär att brandvarnaren även kan reagera på dammpartiklar, fukt eller andra partiklar i form av pollen, insekter mm. Dessa faktorer är oftast orsaken till falsklarm.

Felkälla	Åtgärd
Ånga och fukt. Falsklarm kan uppstå om brandvarnaren är placerad för nära badrum, tvättstuga eller andra platser med hög luftfuktighet.	Placera brandvarnaren minst 2 meter från badrum, tvättstuga eller andra platser där hög luftfuktighet kan förekomma.
Damm och nedsmutsning. Eftersom luften passerar fritt genom detektionskammaren kommer brandvarnaren alltid locka till sig en del damm och pollenpartiklar. Detta kan detta leda till falsklarm. Brandvarnaren kan också bli mer känslig p g a detta vilket kan medföra oönskade larm. Nedsmutsning kommer även över tid då brandvarnaren blir äldre, vilket också innebär att den kan ge mer falsklarm.	Dammsug brandvarnare regelbundet, använd ett munstycke av plast så att elektroniken inte skadas. Se till att täcka brandvarnaren om du gör något som genererar damm och smuts. Undvik att montera brandvarnaren på en plats med mycket damm och smuts.
Drag, damm och luftströmmar. Falsklarm kan bero på att brandvarnaren har placerats för nära dörrar, fönster, ventilationssystem, fläktar, luftkanaler, värmepumpar eller liknande. Detta kan medföra att dammpartiklar virvlar upp och in i detektionskammaren.	Installera inte brandvarnare där det är dragigt, i närheten av fönster och dörrar, ventilation, fläktar, luftkanaler, värmepumpar eller liknande. Hitta en bättre placering för brandvarnaren, längre bort från drag och luftströmmar.
Temperaturvariationer. Temperaturvariationer kan skapa kondens i detektionskammaren. Till exempel om brandvarnaren placeras i ett rum där fönster öppnas för ventilation under vintern, nära utgångar, balkongdörrar eller andra platser där det växlar mellan kallt och varmt.	Undvik att montera brandvarnare i rum med Snabba temperaturväxlingar eller nära fönster och dörrar som ofta öppnas och stängs. Flytta brandvarnaren till en plats med en mer jämn och stabil temperatur.

S

Ogynnsam placering generellt. Fel placering i en instabil inomhusmiljö, drag, närhet till elektriska apparater (EMC) och belysning kan orsaka falsklarm.	Placera brandvarnare minst 5 meter från öppna spisar, kaminer eller andra värmeapparater. 2 meter från ventilationskanaler, värmepumpar och luftkonditionering. 1 meter från lampor och lysrör.

FELSÖKNING

Varning: Ta inte bort batterierna för att stoppa oönskade larm.

Problem	Åtgärd
Brandvarnaren avger ingen signal när den testas.	1. Kontrollera att batteriet har spänning.
Brandvarnaren blinkar till och ger en kort ljudsignal	1. Anger låg batterispänning. 2. Felindikator, byt ut larmet.
Brandvarnaren larmar utan att det finns någon rök eller larmar vid matlagning och liknande.	1. Rengör varnaren. Se även avsnitt oönskade larm (falsklarm). 2. Byt placering av brandvarnaren. Se avsnitt om oönskade larm.

BATTERITYP

Volt:	DC 9V
Typ:	Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Driftstid:	Ca. 12 månader

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Brandvarnaren bör rengöras regelbundet och minst två gånger per år. Rengör din brandvarnare genom att dammsuga utvändigt längs öppningen mot detektionskammaren, så att damm och smuts försvinner.

VIKTIGT: Försök inte öppna luckan för att rengöra inuti brandvarnaren, då bortfaller garantin.

GARANTI

Denna brandvarnare har 5 års begränsad garanti mot tillverkningsfel (gäller från inköpsdatum). Batterierna täcks inte av garantin. Garantiansvaret är begränsat till värdet av en motsvarande brandvarnare. Defekta brandvarnare ska återlämnas till återförsäljaren tillsammans med en beskrivning av problemet. Godkänd reklamation ersätts med en ny brandvarnare av samma eller likvärdig typ. Vid reklamation måste kvitto som bekräftar inköpsdatum uppvisas.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601124-CPR-0418
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

N BRUKSANVISNING OPTISK RØYKVARSLER PEBBLE

Gratulerer med kjøpet av den nye røykvarsler. Vi anbefalder at du bruker litt tid på å lese denne bruksanvisning for at du fullt ut forstår alle de operative funksjonene. Du vil også finne noen hint og tips for å hjelpe deg å løse eventuelle problemer. Les hele denne brukermanualen nøye før du installerer produktet, ta vare på den for senere bruk.

Housegard røykvarsler er konstruert for å detektere røykpartikler og redusere antall falske alarmer. Housegard røykvarslere er konstruert for å gi et tidig varsel ved brann men dette forutsetter riktig plassering og vedlikehold, les derfor nøye gjennom hele denne bruksanvisningen.

FUNKSJONER

- Tidlig advarsel
- Høy sensitivitet og stabilitet
- Testfunksjon
- LED-diode som viser normalfunksjon
- Signal ved lav batterispenning
- Svensk design

TEKNISKE DATA

Modellnummer:	SA700
Deteksjonsprinsipp:	Optisk
Strømkilde:	9V
Strømforbruk drift:	<10 uA
Strømforbruk alarm:	<20 mA
Alarmlyd:	> 85 dB /3 m
Temperaturområde:	-10 °C - +40 °C
Luftfuktighet:	<95% RL

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

1. Røykvarsleren krever operative batterier for at den skal fungere. Røykvarsleren VIL IKKE fungere uten batterier, hvis strømtilførselen er borte eller avbrutt, eller dersom batteriene er fjernet, utladet eller ikke ordentlig tilkoblet. Bruk kun den batteritypen som er angitt. Kobl IKKE røykvarsleren til andre typer varslere eller tilleggsenheter en det som er angitt.
2. Testknappen gir en fullgod test av alle varslerens funksjoner, andre testmetoder er ikke påkrevet. Test røykvarslerne hver uke for å kontrollere at de fungerer som de skal.
3. IKKE fjern eller koble fra batteriene for å stoppe uønskede alarmer, da mister du beskyttelsen. Åpne vinduer eller ventiler luften rundt røykvarsleren for å stoppe alarmen, og/ eller aktiver pausefunksjonen.
4. Røykvarslerene skal installeres i henhold til alle lokale og nasjonale regler for installasjon.
5. Røykvarsleren er beregnet for bruk i en enkelt privatbolig. I bygninger med flere boliger må hver enkelt boenhet ha sine egne røykvarslere. Denne røykvarsleren er ikke egnet for bruk i bygninger som ikke er boliger. Røykvarsleren er ikke en erstatning for et fullverdig alarmsystem der dette er påkrevet ifølge lov, eller pålegg fra brannmyndighet.
6. Det kan være forhold som gjør at et medlem av husstanden ikke hører alarmen (støy ute eller inne, dyp søvn, dårlig hørsel osv.). Hvis du har mistanke om at et medlem av husstanden ikke vil høre røykvarsleren, bør spesialvarslere installeres. Hvis et medlem av husstanden er hørselshemmet, installerer du spesialalarmer som varsler vedkommende gjennom lyd, lys og vibrasjon.
7. Røykvarsleren oppdager forbrenningspartikler i luften (røyk). Den vil ikke reagere på flammer eller gass. Denne røykvarsleren er utformet for å sende ut et lydsignal som varsler om at en brann er under utvikling.
8. Røykvarslere har begrensninger. Ingen røykvarslere har en absolutt driftssikkerhet, og gir ingen 100 % garanti for at liv og eiendom beskyttes mot brann. Røykvarslere er ingen erstatning for forsikring. Huseiere og leietakere bør tegne livs- og husforsikring.
9. Røykvarsleren må testes ukentlig og byttes ut hvert tiende år.

Merk: Vi anbefaler at du installerer en røykvarsler i hvert rom, slik at du oppnår maksimal sikkerhet.

PLASSERING AV RØYKVARSLERE

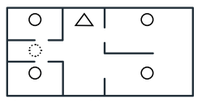
En forutsetning for at røykvarsleren skal kunne gi et tidlig varsler er at varsleren befinner seg i samme område eller rom som brannen. Derfor anbefales installert en røykvarsler i hvert rom og i alle etasjer.

Korrekt plassering av røykvarslere

- Monter røykvarsler i alle separate soverom samt i alle oppholdsrom i boligen.
- I boliger over flere plan bør det monteres røykvarslere øverst i hver trappeoppgang.
- I kjellere uten soverom bør røykvarsler monteres nederst i trappeoppgang.
- I soverom hvor man sover med dørene lukket bør det alltid monteres røykvarsler inne i soverommet.
- Monter røykvarslere i alle rom hvor det finnes potensielle brannkilder.
- Monter røykvarsler i hver ende av gangen dersom denne er lengre enn 9 meter.
- Monter røykvarsleren midt i taket. Dersom dette ikke er mulig, monter røykvarsleren på vegg minimum 0,5 m fra hjørne samt minimum 10-15 cm fra tak (Veggmontasje frarådes)

FORKLARING:

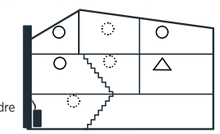
Minimum beskyttelse
Anbefalt/ ekstra beskyttelse
Røykvarslere med pausefunksjon anbefales



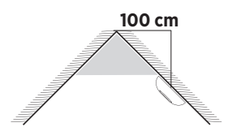
Single-story residence, apartment

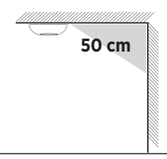
RØYKVARSLERE SKAL IKKE PLASSERS PÅ FØLGENDE STEDER

1. På kjøkken i nærhet av komfyr hvor røykpartikler fra matlaging kan gi falske alarmer.
2. I områder med høy fuktighet, for eksempel bad eller i nærheten av oppvask- eller vaskemaskinerhvor vanndamp og fuktighet kan utløse falske alarmer.
3. I nærheten av vifter og ventilasjonskanaler hvor luftstrømmer kan hindre røyken i og nå frem til varsleren.
4. I nærheten av lyskilder og elektrisk utstyr som avgir elektromagnetisk felt.
5. I nærhet av peis eller ovn med åpen flamme.
6. Øverst i V-formede tak hvor luftlommer kan forårsake at røyken ikke når frem til varsleren.
7. I garasjer hvor eksos kan gi falske alarmer.
8. I støvete og forurensede områder hvor støv og skitt kan ødelegge detektoren.
9. I rom hvor temperaturen kan falle under -10 °C eller stige over 40 °C, eller i rom med store svingninger i temperaturen.



Multi-story residence





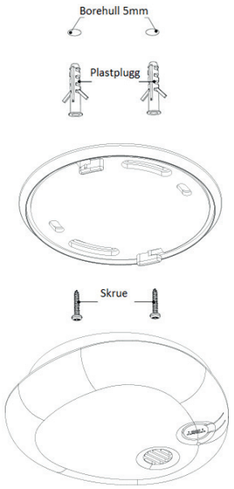
Advarsel: Feilaktig plassering vil kunne medføre redusert driftsevne og falskalarmer.

BRUK HØRSELSVERN VED PROGRAMMERING OG TEST

Røykvarslere avgir et kraftig lydsignal. Vi anbefaler at du alltid bruker øreproppler eller annet hørselsvern når du tester dine røykvarslere.

INSTALLERE RØYKVARSLEREN

Advarsel: Installasjonen av røykvarsleren må utføres i samsvar med kravene i nasjonale lover og regelverk, og alle andre lokale regler som måtte gjelde.



1. Fjern monteringsplaten fra baksiden av røykvarsleren ved å vri monteringsplaten mot klokken.
2. Monter batteriet.
3. Monter monteringsplaten på valgt sted i henhold til råd om plassering. (borrehull 5 mm).
4. Plasser røykvarsleren mot monteringsplaten, og vri røykvarsleren med klokken slik at den låses på plass.
5. Trykk på testknappen for å teste røykvarsleren.

DRIFT

Når røykvarsleren er installert, skal den røde LED-dioden blinke én gang hvert 120 sekund. Dette angir at batteriet og enheten fungerer som den skal. Dersom røyk detekteres vil enheten avgi tre høye, pulserende alarm mens den røde LED-dioden blinker to ganger.

ADVARSEL: OVERSE IKKE EN RØYKVARSLER I ALARM. NÅR DU HØRER ALARMSIGNALET, KREVER DETTE DIN ØYEBLIKKELIGE OPPMERKSOMHET OG HANDLING.

LED OG ALARMHORNETS ANGIVELSER

STATUS	RØD LED	ALARMSIGNAL	BESKRIVELSE
Normalfunksjon	Blinker en gang hvert 120 sekund	Ingen	Angir at røykvarsleren har strøm og fungerer normalt
Lav batterispenning	Blinker en gang	Et høyt lydsignal	Erstatt batteri
Feilvarsel	Ingen	Et høyt lydsignal	Angir at noe er feil med røykvarsleren
Alarmmodus/testmodus	Blinker to ganger	Tre høye lydsignaler	Angir at røykvarsleren alarmerer

TESTE RØYKVARSLEREN

Røykvarsleren testes ved å trykke og holde inne testknappen. Røykvarsleren vil svare ved å gå i alarm. Alarmsignalet stopper når du slipper testknappen.

1. Etter installasjon, test alltid hver enkelt røykvarsler for å være sikker på at de er installert på riktig måte og at de fungerer som de skal.
2. Testknappen gir en fullgod test av funksjonene. Du skal ikke bruke åpen flamme for å teste røykvarsleren, dette kan ødelegge varsleren.
3. Test røykvarsleren rutinemessig en gang pr. uke.
4. Test alltid røykvarsleren etter lengre fravær fra hjemmet og alltid når du kommer hjem fra ferie.
5. For å unngå hørselsskade, stå en armlengdes avstand fra røykvarsleren når du tester den.

ÅRSAKER OG TILTAK VED FALSKE ALARMER

Røykvarslere detekterer og reagerer på røykpartikler i luften. De er partiklene som utløser alarmen. Røykvarsleren vil derfor kunne detektere og gi alarm om den utsettes for støv, vanndamp, eller andre former for partikler (insekter, pollen, husstøv m.m.). Dette er ofte årsaken til falske alarmer.

Feilkilde	Løsning
Damp og fuktig luft. Damp fra baderom, vaskemaskin / tørketrommel eller andre kilder som avgir høy fuktighet kan forårsake at røykvarsleren går i alarm.	Plasser varsleren minst 2 meter fra baderom, vaskerom eller områder der det kan forekomme høy luftfuktighet.
Støv og nedsmussing. Siden luft skal passere fritt gjennom deteksjonskammeret vil røykvarsleren alltid trekke til seg en del støv og pollenpartikler. Ved at støv og andre partikler kommer inn i deteksjonskammeret, kan dette føre til falske alarmer. Varsleren kan også bli mer følsom p.g.a. dette og vil gi flere falske alarmer. Nedsmussing vil også komme over tid ettersom røykvarsleren blir eldre, noe som gjør at den gir flere feilalarmer.	Støvsug røykvarslerne regelmessig, bruk ett munnstykke av plast slik at elektronikken ikke skades. Sørg for å dekke til røykvarslere dersom du pusser opp og foretar arbeider som avgir støv og skitt eller ta den helt ned i mellomtiden. Vurder plasseringen dersom røykvarsleren er montert på ett sted med mye støv og smuss.
Trekk, støv og luftstrømmer. Falskalarmer grunnet plassering for nær vinduer, dører, ventilasjonssystemer, varmepumper, luftekanaler og lignende. Trekken virvler opp støv som registreres i deteksjonskammeret.	Unngå plassering av varsler der det er gjennomtrekk grunnet en eller flere av årsakene nevnt over. Finn en plassering bort fra steder med særlig bevegelse i luften.
Temperatursvingninger. Temperatursvingninger kan skape kondens i deteksjonskammeret. Dette skjer om varsleren plasseres for nær utgangsdør, vindu i rom som utsettes for stadig lufting og veksling mellom kaldt og varmt.	Unngå derfor å montere varsleren i rom med raske temperatursvingninger, i nærhet av vinduer og dører. Monter varsler på et sted med jevn og stabil temperatur.

N

Ugunstig plassering generelt. Ustabilt miljø, trekk, nærhet til elektriske apparater (EMC), og enkelte lyskilder kan gi falsk alarm.	Varsler bør plasseres minimum 5 meter fra ildsted eller andre fyringsapparater, 2 meter fra baderom, vaskerom eller andre steder med høy luftfuktighet. Dessuten minst 2 meter fra ventilasjonskanaler, varmepumper, aircondition el. lignende og minst 1 meter fra lyskilder. Dette gjelder særlig lysstoffrør av alle typer.

FEILSØKING

Advarsel: Ikke ta ut batteriet for å stoppe falske alarmer.

Problem	Tiltak/ Handling
Røykvarsleren gir ikke alarm når den testes.	1. Kontroller at det er spenning på batteriet.
Røykvarsleren gir et kort lydsignal ledsaget av et kort blink i LED dioden.	1. Angir lav batterispenning. 2. Feil, erstatt alarmen.
Røykvarsleren gir alarm uten at røyk er tilstede. Eller gir alarm ved matlaging og lignende.	1. Rengjør røykvarsleren. Se avsnitt om Falske alarmer. 2. Finn en ny plassering. Se avsnitt om plassering.

BATERITYPE

Volt:	DC 9V
Type:	Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Driftstid:	Ca. 12 mnd.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Røykvarsleren skal rengjøres regelmessig, og minst to ganger pr. år. Rengjøring skjer ved at man støvsuger røykvarsleren utvendig langs åpningen inn mot elektronikk og deteksjonskammer, slik at støv og smuss fjernes.

VIKTIG: Ikke forsøk å åpne dekslet for å rengjøre inne i røykvarsleren. I så fall bortfaller garantien.

GARANTI

Denne røykvarsler leveres med en 5 års begrenset garanti mot fabrikasjonsfeil (gjeldende fra kjøpsdato). Batteriet er IKKE dekket av garantien. Garantiansvaret er begrenset til verdien av en ny tilsvarende røykvarslere. Defekte røykvarslere skal returneres til forhandleren sammen med en beskrivelse av problemet. Godkjente reklamasjoner erstattes med en ny røykvarsler av samme eller tilsvarende type. Ved reklamasjon må kvittering som bekrefter kjøpsdato fremlegges.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601124-CPR-0418
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

DK BETJENINGSVEJLEDNING OPTISK RØGALARM PEBBLE

Tillykke med købet af din nye røgalarm. Vi anbefaler, at du bruger lidt tid, på at læse denne brugsanvisning, sådan at du kan forstå alle de operative funktioner. Du vil også finde nogle hint og tips, til at kunne afhjælpe eventuelle problemer. Læs denne bruger manual grundigt igennem, før du installerer produktet og gem manualen, hvis du skal få brug for den senere.

Housegard røgalarm, er konstruert til at detektere røgpartikler og reducere antallet af falske alarmer. Housegard røgalarmer er konstrueret til at opdage en brand hurtigst muligt, men dette foruddsætter en korrekt placering og vedligeholdelse. Læs derfor denne brugervejledning grundigt igennem.

EGENSKABER

- Tidlig advarsel
- Høj følsomhed og stabilitet
- Testfunktion
- LED-diode som angiver normalfunktion
- Signal ved lav batterispænding
- Svensk design

TEKNISKE DATA

Modelnummer:	SA700
Detektionsprincip:	Optisk
Strømkilde:	9V
Strømforbrug drift:	<10 uA
Strømforbrug alarm:	<20 mA
Alarm lyd:	> 85 dB /3 m
Temperaturområde:	-10 °C til +40 °C
Luftfugtighed:	95% RL

VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

1. Røgalarmen kræver operative batterier for at kunne fungere. Røgalarmen VIL IKKE kunne fungere uden batterier, hvis strømtilførslen er fjernet, afladet eller ikke ordentligt tilkoblet. Brug kun de batterier typer som er angivet på røgalarmen. Kobl ikke røgalarmen til andre typer af røgalarmer eller andre enheder end som er angivet.
2. Testknappen giver en totalt test af alle røgalarmens funktioner, andre testmetoder er ikke påkrævet. Test røgalarmen hver uge, for at kontrollere om de fungerer som de skal.
3. Fjern ikke batterierne for at stoppe en uønsket alarm, da du mister beskyttelsen. Åbn vinduer eller ventiler omkring røgalarmen, for at stoppe alarmen og/eller aktiver pause funktionen.
4. Røgalarmen skal installeres i henhold til alle lokale og nationale regler for installation.
5. Røgalarmen er beregnet til brug i private hjem. I bygninger med flere boliger, skal hver enkel bolig, have sine egne røgalarmer. Denne røgalarm er ikke en erstatning for et komplet alarmsystem.
6. Der kan være forhold som gør at et medlem af husstanden ikke hører røgalamen (pga. støj, dyb søvn, dårlig hørelse osv.). Hvis du har mistanke om at et medlem af husstanden ikke vil være i stand til at høre røgalarmen, bør der installeres en specialalarm. Hvis der er et medlem af husstanden, som der er hørehæmmet, installerer man en specialalarm som giver både lyd, lys og vibrationer.
7. Røgalarmen opfanger partikler i luften. Den vil ikke reagerer på hverken varme eller gas. Denne røgalarm er udviklet til at give et lydsignal, som indikerer at der er en brand under udvikling.
8. Røgalarmer har begrænsninger. Ingen røgalarmer kan give 100% garanti mod beskyttelse af liv og ejendom. Røgalarmer er ikke erstatning imod forsikringer. Husejere og lejere bør derfor altid tegne en livs – og husforsikring.
9. Røgalarmen bør testes ugentligt og skal erstattes hvert tiende år.

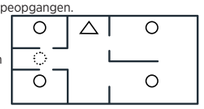
Obs: For maksimal sikkerhed, installer en røgalarm i hvert rum.

PLACERING AF RØGALARMEN

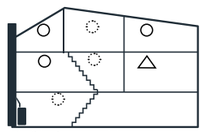
En forudsætning for at røgalarmen skal kunne give et tidligt varsel, er at alarmen befinder sig i samme område eller i rum hvor branden opstår. Derfor anbefales det, at der installeres en røgalarm i hvert rum og på alle etager.

KORREKT PLACERING AF RØGALARMEN

- Monter røgarlarmer i alle seperate soverum, samt i alle husets opholdsrum.
- I kælder uden soverum, bør der monteres en røgalarm nederst ved trappeopgangen.
- I boliger med flere plan, bør der monteres røgalarmer øverst ved hver trappeopgang.
- I soverum hvor man sover med dørene lukket, bør der altid monteres en røgalarm i selve rummet.
- Monter en røgalarm i alle rum, hvor der findes potentielle brandkilder.
- Monter røgalarmer i hver ende af gangen, hvis den er længere end 9 meter.
- Monter røgalarmen midt i loftet. Hvis dette ikke er muligt, monter da røgalarmen på væggen min. 0,5 meter fra hjørne samt min. 10-15 cm. fra loftet (montering på væg frarådes).



Single-story residence, apartment

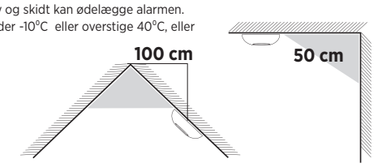


Multi-story residence

FORKLARING:
Minimal beskyttelse
Anbefalet / ekstra beskyttelse
Røgalarmer med pausefunktion anbefales

RØGALARMEN BØR IKKE PLACERES FØLGENDE STEDER:

1. I køkkenet, i nærheden af komfuret, hvor røgpartikler fra madlavning kan give falsk alarm.
2. I områder med høj luftfugtighed, for eksempel ved bad eller i nærheden af opvask – eller vaskemaskiner hvor vanddamp og fugtighed kan give falsk alarm.
3. I nærheden af af vifter og ventilatorer, hvor luftstrømmen kan forhindre røgen i at nå frem til alarmen.
4. I nærheden af lyskilder og andet elektrisk udstyr som afgiver elektromagnetisk felt.
5. I nærheden af pejs og ovn med åben ild.
6. Øverst i V formede tage hvor luftlommer kan forudsage at røgen ikke når frem til alarmen.
7. I garager hvor bilos kan afgive falsk alarm.
8. I støvede og beskidte områder, hvor støv og skidt kan ødelægge alarmen.
9. I rum hvor temperaturen kan falde til under -10°C eller overstige 40°C, eller i rum med store temperaturudsving.

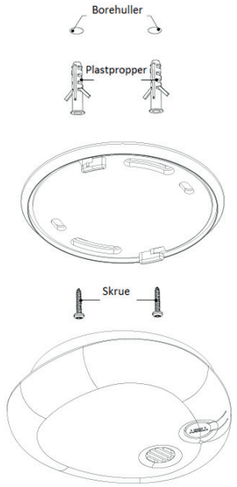


ADVARSEL: Forkert placering vil kunne medfører reduceret driftsikkerhed og falsk alarm.

PAS PÅ HØRELSEN VED PROGRAMMERING OG TEST
Røgalarmer afgiver et kraftigt lydsignal. Vi anbefaler at du altid bruger øreproppler eller andet høreværn, når du tester dine røgalarmer.

INSTALLATION AF RØGALARMER

ADVARSEL: Installation af røgalarmen skal udføres i overensstemmelse med krav i nationale love, forordninger og andre lokale regler eventuelt måtte gælde.



1. Fjern monteringspladen fra bagsiden af røgalarmen ved at dreje pladen imod uret.
2. Monter batteriet.
3. Monter monteringspladen på det valgte sted i henhold til råd om korrekt placering (borehul 5 mm).
4. Placer røgalarmen på monteringspladen og drej med uret til den klikker fast.
5. Tryk på testknappen for at teste røgalarmen.

DRIFT

Når røgalarmen er installeret skal den røde LED lampe blinke en gang hvert 120 sekund. Dette angiver at batteriet og enheden fungerer som den skal. Hvis alarmen aktiveres vil enheden afgive en høj tone og den røde LED lampe vil blinke hurtigt en gang per sekund.

ADVARSEL! OVERHØR ALDRIG EN RØGALARM DER LARMER. NÅR DU HØRER ALARMSIGNALET, KRÆVER DETTE DIN ØJEBLIKKELIGE OPMÆRKSOMHED OG HANDLING.

LED OG RØGALARMENS ANGIVELSER

STATUS	RØD LED	ALARMSIGNAL	BESKRIVELSE
Normal funktion	Blinker en gang hvert 120 sekund	Ingen	Viser at alarmen har strøm og fungere normalt
Lavt batteri	Blinker en gang	Højt lydsignal	Udskift
Fejl	Ingen	Højt lydsignal	Viser at der er fejl på røgalarmen
Alarm/ Test	Blinker to gange	Tre høje lydsignaler	Røgdetektor advarer om en mulig brand

TESTE RØGALARMEN

Røgalarmen testes ved at holde testknappen inde. Røgalarmen svarer ved at gå i alarm. Alarmsignalet slukkes når testknappen slippes.

1. Efter installation, test altid at hver enkelt røgalarm virker for at være sikker på at de er installeret korrekt og fungere som de skal.
2. Testknappen giver korrekt test af funktionerne. Du skal ikke bruge åben ild for at teste røgalarmen, da dette kan ødelægge alarmen.
3. Test røgalarmen rutinemæssigt en gang ugentligt.
4. Test altid røgalarmerne efter længere tids fravær fra hjemmet og altid når du kommer hjem fra ferie.
5. For at undgå høreskader, stå da en armlængdes afstand fra røgalarmen når du tester den. Eller brug beskyttelse til ørerne.

ÅRSAG OG TILTAG VED FALSKE ALAMER

Røgalarmen opfanger og reagerer på røgpartikler i luften. Det er partiklerne som udløser alarmen. Røgalarmen vil derfor kunne opfange og give lyd om den udsættes for støv, vanddamp, eller andre former for partikler (insekter, pollen, husstøv mm.). Dette er ofte årsagen til falske alarmer.

Fejl	Løsning
Damp og fugtig luft. Damp fra baderum, vaskemaskine/tørretumbler eller andre kilder som afgiver høj luftfugtighed kan udløse falsk alarm.	Placer røgalarmen 2 meter fra baderum, vaskerum eller områder hvor der kan forekomme høj luftfugtighed.
Støv og smuds. Siden luft skal passere frit igennem kammeret på alarmen, vil alarmen altid tiltrække en del støv og pollenartikler. Ved at støv og andre partikler kommer ind i alarmen kan dette føre til falske alarmer. Røgalarmen kan også blive mere følsom pga. dette og vil kunne give flere falske alarmer. Smuds vil også komme over tid eftersom røgalarmen bliver ældre, noget som gør at den vil give flere fejlalarmer.	Støvsug røgalarmerne regelmæssigt, brug et mundstykke af plast, så elektronikken ikke tager skade. Sørg for at dække røgalarmen til når du foretager arbejde som afgiver støv og skidt, eller pil enheden ned i mellemtiden. Vurder placeringen, så den bliver placeret et sted uden for meget støv og smuds.
Træk, støv og luftstrøm Falsk alarm grundet placering for tæt på vinduer, døre, ventilationssystemer, varmepumper, luftkanaler og lignende. Træk hvivler støv op som registreres i alarmen.	Undgå at placere alarmen, hvor der kan være gennemtræk. Find en passende placering væk fra steder med særlig meget bevægelse i luften.
Temperatursvingninger. Temperaturudsving kan skabe kondens i alarmen. Dette sker hvis den placeres tæt på en dør eller et vindue i rum som udsættes for skiftevis koldt og varmt luft.	Undgå derfor at montere alarmen i rum med store temperaturudsving, i nærheden af vinduer og døre. Monter alarmen på et sted med en jævn og stabil temperatur.

DK

Dårlig placering generelt. Ustabilt miljø, træk, i nærheden af elektriske apparater (EMC), og enkelte lyskilder der kan give falsk alarm.	Røgalarmer bør placeres minimum 5 meter fra ildsted eller andre apparater der afgiver ild. 2 meter fra baderum, vaskerum eller andre steder med høj luftfugtighed. Desuden mindst 2 meter væk fra ventilationssystemer, varmepumper, aircondition eller lignende, og mindst 1 meter fra lyskilder. Dette gælder især lysstofrør af alle typer.

FEJLSØGNING

Advarsel: Fjern ikke batteriet for at stoppe fejlalarm.

Problem	Handling
Røgalarmen giver ikke lyd når den testes.	1. Kontroller at batterierne stadig fungere.
Røgalarmen giver et kort lydsignal ledsaget af et kort blink i LED lyset.	1. Indikerer at batteriet er ved at løbe tør for strøm. 2. Fejl, skift alarmen.
Røgalarmen giver alarm uden at der er røg. Eller giver alarm ved madlavning eller lignende.	1. Rengør røgalarmen. Se afsnittet om falsk alarm. 2. Find en ny placering til alarmen. Se afnsittet om placering.

BATTERITYPE

Volt:	DC 9V
Type :	Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Driftstid :	Ca. 12 mdr.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Røgalarmen skal rengøres regelmæssigt, og mindst 2 gange om året. Rengøring sker ved at man støvsuger røgalarmen udvendigt langs åbningen ind mod elektronikken og kammeret på alarmen.

Vigtigt: Forsøg ikke at åbne dækslet for at rengøre inde i røgalarmen. I så fald bortfalder garantien.

GARANTI

Røgalarmen leveres med en 5-års begrænset garanti mod fabrikationsfejl (fra købsdato). Batteriet dækkes ikke af garantien. Garantiansvar er begrænset til værdien af en ny modsvarende røgalarm. Defekte røgalarmer skal returneres til forhandleren, sammen med en beskrivelse af problemet. Godkendt reklamation erstattes med en ny røgalarm af samme eller lignende type. Ved reklamation skal der vises en kvittering der bekræfter købsdatoen.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601124-CPR-0418
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

FIN KÄYTTÖOHJE OPTINEN PALOVAROITIN PEBBLE

Kiitos, kun valitsit Housegard-palovaroittimen. Suosittelemme, että luet huolellisesti tämän käyttöohjeen läpi, jotta varmistat tuotteen oikean toiminnan. Ohjeessa on myös vinkkejä ja ohjeita ongelmanratkaisuun. Lue ohje huolellisesti läpi ennekuin asennat tuotteet ja säästä ohje mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Housegard palovaroitin on rakennettu savuhiukkasten havaitsemiseksi ja väärien hälytysten määrän vähentämiseksi. Housegard-palovaroittimet ovat suunniteltu antamaan mahdollisimman nopean varoituksen tulipalon sattuessa. Tämä edellyttää oikeaa asennuspaikkaa ja ylläpitoa.

OMINAISUUDET

- Varhainen varoitus
- Erittäin herkkä ja vakaa toiminta
- Testitoiminto
- LED-diodi ilmaisee normaalin toiminnan
- Paristonvaihtamistarpeen ilmaisin
- Ruotsalainen design

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero:	SA700
Ilmaisintyyppi:	Optinen ilmaisinkammio
Virtalähde:	9V
Virrankulutus normaalitilassa:	<10 uA
Virrankulutus hälyttäessä:	<20 mA
Hälytyssignaali:	85 dB /3 m
Lämpötila-alue:	-10 °C - +40 °C
Ilmankosteus:	95% RH

TÄRKEÄÄ TURVALLISUUSTIETOA

1. Palovaroitin tarvitsee toimiakseen paristot. Palovaroitin ei toimi ilman paristoja tai jos ne ovat tyhjät tai väärin asennettu. Käytä vain ilmoitettua paristotyyppiä. ÄLÄ kytke palovaroittimia muun tyyppisiin varoittimiin tai varusteisiin joita tässä ohjeessa ei ole mainittu.
2. Testipainike testaa kaikki palovaroittimen toiminnot. Muita testaustapoja ei tarvita. Testaa palovaroittimet kerran viikossa varmistaaksesi niiden luotettavan toiminnan.
3. Älä poista paristoja virhehälytyksen sattuessa, silloin palovaroitin ei toimi. Avaa ikkunat tai tuuleta ilmaa palovaroittimen ympärillä ja/tai paina taukotoimintopainiketta.
4. Palovaroitin on asennettava paikallisten ja kansallisten säädösten ja lakien mukaisesti.
5. Palovaroitin on tarkoitettu käytettäväksi vain yhdessä huoneistossa. Jokaisessa erillisessä huoneistossa on käytettäviä omia palovaroittimia. Nämä palovaroittimet eivät ole tarkoitettu muuhun kuin asuntokäyttöön. Palovaroitin ei korvaa hälytys- tai palovaroitinjärjestelmää, joka mahdollisesti vaaditaan lain tai paloviranomaisten toimesta.
6. Asunnossa voi olla tekijöitä, jotka estävät hälytyksen kuulumisen (esim. meteli, syvä uni, huono kuulo). Jos epäilet, että tämä on mahdollista asunnossa, pitää asentaa erikoisvaroittimet. Jos asunnossa on huonokuuloinen henkilö, pitää asentaa erikoisvaroitin, joka varoittaa valolla, äänellä ja värinällä.
7. Palovaroitin havaitsee ilmassa olevia palohiukkasia (savua). Se ei reagoi liekkeihin tai kaasuihin. Palovaroitin on rakennettu antamaan varoitussignaali, kun tulipalo kehittyy.
8. Mikään palovaroitin ei ole absoluuttisen luotettava ja anna 100% takuuta hengen ja omaisuuden varalle tulipalon sattuessa. Palovaroitin ei korvaa vakuutusta. Asunnon omistajan tai vuokralaisen pitää huolehtia riittävästä vakuutusturvasta.
9. Palovaroitin pitää testata kerran viikossa ja vaihtaa joka kymmenes vuosi.

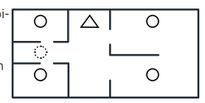
Huom: Parhaan suojan saat asentamalla palovaroittimen jokaiseen huoneeseen.

PALOVAROITTIMEN SIJOITUS

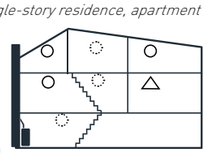
Palovaroittimen oikean ja nopean toiminnan edellytyksenä on sen sijoitus paikkaan, jossa tulipaloja voi ilmetä. Housegard suosittelee, että asennat palovaroittimen jokaiseen huoneeseen jokaisessa kerroksessa.

Palovaroittimen oikea sijoitus

- Asenna palovaroitin jokaiseen makuuhuoneeseen ja jokaiseen huoneeseen jossa oleskellaan.
- Asunnoissa, joissa on useampi kerros, tulee palovaroitin asentaa rappusten yläpuolelle korkeimpaan paikkaan joka kerroksessa.
- Kellarissa palovaroitin asennetaan rappusten alapään kohdalle kattoon.
- Jos makuuhuoneen ovi pidetää yöllä suljettuna, siellä tulee olla palovaroitin asennettuna.
- Asenna palovaroitin jokaiseen huoneeseen, jossa voi olla paloturvariski.
- Asenna palovaroitin käytävän kumpaankin päähän, jos käytävä on yli 9m pitkä.
- Asenna palovaroitin katon keskelle. Jos tämä ei ole mahdollista, asenna palovaroitin vähintään 0,5m päähän kulmasta ja 10-15cm päähän katosta. (seinäasennusta ei suositella).



Single-story residence, apartment

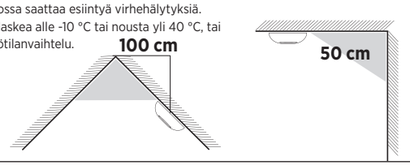


Multi-story residence

SELITYS:
Minimisuoja
Suositeltu / lisätty suoja
Suosittelemme taukotoiminnolla varustettuja palovaroittimia

PALOVAROITINTA EI SAA ASENTAA SEURAAVIIN PAIKKOIHIN

1. Keittiöön, miisä ruuanlaiton käryt voivat aiheuttaa virhehälytyksiä.
2. Paikkoihin, missä on korkea ilmankosteus kuten pesuhuone tai pesukoneen läheisyys.
3. Lähelle tuulettimia tai ilmanvaihtokanavia, joissa ilmanvirtaukset saattavat estää savun kulkeutumisen palovaroittimeen.
4. Valojen ja elektronisten laitteiden läheisyyteen, jotka voivat aiheuttaa sähkömagneettisia kenttiä.
5. Hellan, kaminan tai avotulen läheisyyteen.
6. V-muotoiseen kattoon aivan ylös, jossa ilmataskut saattavat estää savun pääsyn palovaroittimeen.
7. Autotalliin, jossa pakokaasut saattavat aiheuttaa virhehälytyksiä.
8. Pölyisiin ja likaisiin paikkoihin, jossa saattaa esiintyä virhehälytyksiä.
9. Huoneissa, joissa lämpötila voi laskea alle -10 °C tai nousta yli 40 °C, tai huoneissa, joissa on suuri lämpötilanvaihtelu.



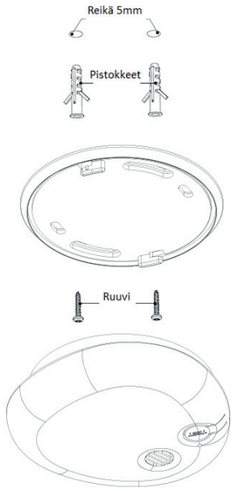
VAROITUS: Virheellinen sijoitus saattaa aiheuttaa turvallisuusriskin ja virhehälytyksen.

HUOLEHDI KUULOSTAS!
Palovaroittimessa on erittäin luja hälytysääni. Suosittelemme korvatulppien käyttöä testauksen aikana.

PALOVAROITTIMEN ASENTAMINEN

VAROITUS: Palovaroitin on asennettava asennusmaan lakien ja määräysten vaatimalla tavalla ja muutoin muita sovellettavia paikallisia määräyksiä noudattaen.

1. Irroita asennuslevy palovaroittimesta kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Asenna akku.
3. Asenna asennuslevy haluttuun paikkaan kattoon (reikä 5 mm). Valitse asennuspaikka tarkoin.
4. Asenna palovaroitin asennuslevyyn kiertämällä sitä myötäpäivään kunnes se napsahtaa paikoilleen.
5. Testaa palovaroitin painamalla testipainiketta.



KÄYTTÖ

Normaalitilassa palovaroittimen LED vilkkuu noin kerran 120 sekunnissa. Se ilmaisee, että varoitin toimii normaalisti ja että paristossa on virtaa. Jos varoitin havaitsee savua se lähettää kolme kovaa, pulssi-varoitussignaalia ja punainen LED vilkkuu kahdesti samaan aikaan sykliin.

TURVAKSESI! ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ HÄLYTTÄVÄÄ PALOVAROITUSTA HUOMIOIMATTA. KUN HÄLYTYS TAPAHTUU, SE VAATI AINA HUOMIOTA JA TOIMENPITEITÄ.

LED-JA ÄÄNISIGNAALIEN ERI MERKITYKSET

STATUS	PUNAINEN LED	HÄLYTYSSIGNAALI	KUVAUS
Normaalitila	Vilkkuu kerran 120 s.	Ei	Palovaroittimessa on virtaa ja se toimii normaalisti
Matala paristojännite	Vilkkuu kerran	Korkea signaali	Vaihda paristo
Virhetoiminta	Ei	Korkea signaali	Vaihda hälytys
Hälytys/ testata	Vilkkuu kahdesti	Kolme sykkivää signaalia	Savunilmaisin varoittaa, että tulipalo saattaa olla

TESTAA PALOVAROITIN

Palovaroittimen testaaminen
Palovaroitin testataan pitämällä testipainiketta painettuna. Palovaroitin vastaa painamiseen antamalla hälytyksen. Hälytyssignaali sammuu, kun testipainike vapautetaan.

1. Testaa aina kaikki varoittimet asennuksen jälkeen varmistaaksesi, että ne toimivat oikein
2. Testipainike antaa täydellisen testauksen. Älä koskaan käytä avotulta testauksessa, koska se saattaa vioittaa varoitinta.
3. Testaa rutiininomaisesti varoittimet kerran viikossa.
4. Testaa palovaroittimet pidemmän poissaolon jälkeen ja aina kun tulet lomalta kotiin.
5. Seiso aina käden mitän päässä palovaroittimesta, kun testaat, välttääksesi kuulovaurioita.

SYYT JA TOIMENPITEET VIRHEHÄLYTYKSEN SATTUESSA

Palovaroitin havaitsee ilmassa olevia palohiukkasia ja reagoi niihin. Palohiukkaset aiheuttavat palovaroittimen hälytyksen. Palovaroitin voi myös reagoida näin ollen pölyyn, kosteuteen tai muihin hiukkasiin, kuten hyönteisiin jne. Virhehälytykset aiheutuvat yleisimmin juuri näistä tekijöistä.

Virhelähde	Toimenpide
Sumu ja kosteus. Virhehälytyksiä voi tapahtua, jos palovaroitin on asennettu liian lähelle kylpyhuonetta, pesutiloja ja muita tiloja, joissa on korkea kosteuspitoisuus.	Sijoita palovaroitin vähintään 2 metrin etäisyydelle kylpyhuoneesta, pesutiloista tai paikoista, joissa on korkea kosteuspitoisuus.
Pöly ja lika. Koska ilma kulkee esteettömästi ilmaisinkammiossa, sinne joutuu aina hieman pölyä ja likaa. Tämä voi aiheuttaa virhehälytyksen. Palovaroitin voi tulla myös tästä syystä herkemmäksi, mikä voi aiheuttaa virhehälytyksiä. Likaantuminen ajan oloon saattaa myös aiheuttaa virhehälytyksiä.	Imuroi palovaroitin huolellisesti säännöllisin väliajoin, käytä muovista suulaketta. Vältä palovaroittimen sijoitusta paikkaan, missä on paljon pölyä ja likaa. Peitä palovaroitin remontin aikana, jottei pölyä pääse varoittimeen.
Veto, kosteus ja ilmavirrat Virhehälytys voi aiheutua, jos varoitin on asennettu lähelle ovia, ikkunoita, ilmanvaihtokanavia, tuulettimia, ilmalämpöpumppuja tai vastaavia. Tämä voi aiheuttaa pölyhiukkasten kulkeutumisen ilmaisinkammioon.	Älä sijoita paovaroitinta vetoisiin paikkoihin, ikkunoiden, ovien, venttiilien, ilmanvaihtokanavien, tuulettimien, ilmalämpöpumppujen tai vastaavien läheisyyteen. Etsi parempi sijoituspaikka kauempana vedosta ja ilmavirroista.
Lämpötilanvaihtelut Lämpötilanvaihtelut saattavat kerryttää kondenssivettä ilmaisinkammioon. Esimerkiksi, jos varoitin on sijoitettu ikkunan lähelle, jota availlaan talvella, ovien läheisyyteen, parvekkeiden läheisyyteen tai paikkoihin, missä on suuria lämpötilavaihteluita.	Älä sijoita palovaroitinta paikkoihin, miisä on suuria lämpötilanvaihteluita tai ikkunoiden ja ovien, joita availlaan usein, läheisyyteen. Sijoita palovaroitin paikkaan, missä on tasainen ja vakaa lämpötila.

FIN

Huolimaton sijoituspaikka yleisesti Väärä sijoituspaikka epästabiilissa sisäympäristössä, vetoisat paikat, sähkölaitteiden läheisyys (EMC) ja valaistus voivat kaikki aiheuttaa virhehälytyksiä.	Sijoita palovaroitin vähintään 5 metrin etäisyydelle avotulesta, kaminoista tai muista lämmittimistä; vähintään 2 metrin päähän ilmanvaihtokanavista, ilmalämpöpumpuista sekä ilmastointilaitteista; vähintään 1 metrin päähän lampuista ja loisteputkista.

VIANETSINTÄ

Varoitus: Älä sammuta väärää hälytystä ottamalla paristoja pois.

Ongelma	Toimenpide
Palovaroitin ei anna äänisignaalia testattaessa.	1. Tarkista, että paristoissa on jännitettä
Paristovaroittimen LED vilkkuu ja se antaa äänisignaalin joka 40, sekunti.	1. Paristoissa on matala jännite. 2. Vika, vaihda hälytys.
Palovaroitin hälyttää, vaikka ei ole savua havaittavissa.	1. Puhdista varoitin. Katso myös kohta "syyt ja toimenpiteet virhehälytyksen sattuessa" 2. Sijoita palovaroitin uuteen paikkaan. Katso kohta "palovaroittimen sijoitus"

PARISTOTYYPPI

Jännite:	DC 9V
Tyyppi:	Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Kestoaika:	n. 12 kuukautta

YLLÄPITO JA PUHDISTUS

Palovaroitin tulee puhdistaa säännöllisesti ja vähintään kaksi kertaa vuodessa. Puhdista palovaroittimesi imuroimalla ilmaisinkammio huolellisesti, jotta pöly ja lika poistuvat.

TÄRKEÄÄ: Älä yritä avaa tai pura palovaroitinta, kun imuroit sen; tällöin takuu ei ole enää voimassa.

TAKUU

Tällä palovaroittimella on 5 vuoden rajoitettu takuu koskien valmistusvirheitä alkaen ostopäivästä. takuu ei kata paristoja. Takuuvastuu on rajoitettu palovaroittimen arvoon. Viallinen palovaroitin tulee toimittaa myyjälle virhekuvauksen kanssa. Hyväksytyssä takuutapauksessa korvataan virheellinen palovaroitin uudella tai vastaavalla palovaroittimella. Reklamaatiotapauksessa on ostokuitti esitettävä, josta ilmenee tuotteen ostopäivä.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601124-CPR-0418
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

EST KASUTUSJUHEND OPTILINE SUITSUANDUR PEBBLE

Täname, et ostsite uue suitsuanduri! Me soovitame, et te võtaksite aega, et lugeda kasutusjuhendit, nii et oleksite teadlik kõikidest seadme funktsioonidest. Kasutusjuhendis on esitatud ka soovitused ja nõuanded, mis aitavad teil lahendada ja vältida tekkida võivaid probleeme. Lugege kogu kasutusjuhend täies ulatuses läbi enne toote paigaldamist ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

Housegard suitsuandur on konstrueeritud tuvastamaks suitsuosakesi. Housegardi suitsuandur on konstrueeritud nii, et see annaks aegsasti märku tekkivast tulekahjust, kui see on õigesti paigaldatud ja hooldatud.

OMADUSED

- Varajane hoiatamine
- Suur tundlikkus ja stabiilsus
- Testfunktsioon
- LED diood annab märku tavapärasest tööst
- Tühja patarei hoiatus
- Rootsi disain

TEHNILISED ANDMED

Mudeli number:	SA700
Tuvastusviis:	Photo electric
Toiteallikas: seadmesisene	9V
Energiatarbimine töö ajal:	<10 uA
Energiatarbimine häire ajal:	<20 mA
Häire:	85 dB /3 m
Temperatuurivahemik:	-10 °C – +40 °C
Õhuniiskus:	90% RH

OLULINE OHUTUSTEAVE

1. Tulekahjuandur vajab patareisid töötamise jaoks. Seade ei tööta ilma patareideta või kui patareid on tühjad, eemaldatud või ebakorrektselt ühendatud. Kasutage vaid viidatud tüüpi patareisid. ÄRGE kasutage andurit muud tüüpi detektorite või välisseadmetega, kui nendega, mida on kirjeldatud käesolevas juhendis.
2. Testimisnupuga saab katsetada anduri kõiki funktsioone täies mahus. Muid katseviise pole. Katsetage seadet iga nädal, et kontrollida selle korrakohast toimimist.
3. Ärge eemaldage ega ühendage lahti patareisid valehäire peatamiseks, kuna see rikub seadme korrakohast toimimist. Häire lõpetamiseks avage aken või ventileerige õhku anduri juures ja/või vajutage peatamisnuppu.
4. Andur tuleb paigaldada kõikidesse ruumidesse kooskõlas kõikide kohalike ja riiklike paigaldamiseeskirjadega.
5. Andurit kavandatud kasutamiseks üksikelamutes. Korterelamutes peab iga korter olema varustatud oma seadmega. Seade ei ole sobilik kasutamiseks hoonetes, mis ei ole elamud. Seade ei ole sobilik asendama täismahus häiresüsteemi, mida nõutakse õigusaktides või mida nõuab tuletõrjeamet.
6. On asjaolusid, mille tõttu isik ei pruugi elamus signaali kuulda (nt müra, sügav uni, halb kuulmine). Kui leiate, et isik mõni isik elamus ei pruugi tulekahjuhäiret kuulda, paigaldage elamusse eriseadmed. Kui elamus elaval isikul on kuulmispuue, tuleb paigaldada eriandurid, mis teavitavad isikut heli, valguse ja vibratsiooni abil.
7. Andur tuvastab põlemisel tekkivaid osakesi õhus (suitsu). See ei reageeri leekidele ja gaasile. Seade on konstrueeritud nii, et kui on tekkinud tulekahju, antakse häiresignaal.
8. Ükski tulekahjuandur ei ole täiesti usaldusväärne ega taga 100%, et elu ja vara on kaitstud tulekahju eest. Seade ei asenda kindlustust. Koduomanikud ja üürnikud peavad peavad sõlmima ka elu- ja elamukindlustuse.
9. Suitsuandurit tuleb kontrollida iga nädal ja see tuleb vahetada välja iga 10 aasta tagant.

NB! Maksimaalse ohutuse tagamise jaoks paigaldage andur igasse tuppa.

SUITSUANDURI PAIGALDAMINE

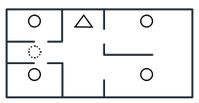
Tingimuseks, et andur annaks õigeaegse tulekahjuhoiatuse, on see, et seade on paigaldatud kohta, kus tulekahju võib aset leida. Housegard soovitab paigaldada anduri igasse tuppa ja igale korrusele.

Suitsuanduri õige paigaldamine

- Paigaldage tulekahjuandur igasse magamistuppa ja igasse tuppa, kus inimesed viibivad.
- Mitmekorruselises majas tuleb tulekahjuandur paigaldada iga korrusevahelise trepi ülemisele tasemele.
- Keldris tuleb tulekahjuandur paigaldada lakke trepi alumise taseme juures.
- Suletavate ustega magamistubades peab tulekahjuandur olema magamistoas sees.
- Paigaldage tulekahjuandur igasse tuppa, kus on võimalik tulekahjuoht.
- Paigaldage tulekahjuandur üle 9 m pikkuse koridori puhul koridori mõlemasse otsa.
- Paigaldage tulekahjuandur lae keskele. Kui see pole võimalik, paigaldage tulekahjuandur seinale vähemalt 0,5 m kaugusele nurgast ja vähemalt 10–15 cm kaugusele laest. (Seinale paigaldamine ei ole soovitav.)

SELGITUS:

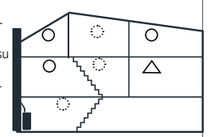
Minimaalne kaitse
Soovitatav/täiendav kaitse
Soovituslik on lähtestamisnupuga tulekahjuandur



Single-story residence, apartment

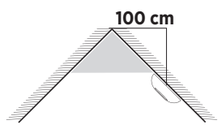
ÄRGE PAIGALDAGE ANDURIT JÄRGMISTESSE KOHTADESSE

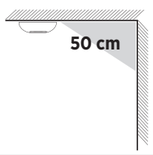
1. Kööki pliidi lähedale, kus toidutegemisel tekkiv suits võib põhjustada soovimatuid häireid.
2. Kõrge niiskustasemega kohtadesse, nagu vannituba või pesumasina lähedus, kus veeaur ja niiskus võivad põhjustada soovimatuid häireid.
3. Tuulutite ja ventilatsioonikanalite juurde, kus õhuvool võib mõjutada suitsu jõudmist andurisse.
4. Valgusallikate ja elektriseadmete lähedusse, millest eraldub elektronmagnetilist kiirgust.
5. Lahtise tulega pliidi või kamina lähedusse.
6. V-kujulise lae ülaossa, kus õhutaskud võivad mõjutada suitsu jõudmist andurisse.
7. Garaaži, kus suits võib põhjustada soovimatuid häireid.
8. Tolmustesse ja mustadesse kohtadesse, kus tolm ja mustus võivad kahjustada andurit.
9. Ruumidesse, kus temperatuur on alla -10 °C või võib tõusta üle 40 °C, või ruumidesse, kus on suur temperatuuri kõikumine.



Multi-story residence

Hoiatus: Ebaõige paigaldamine vähendab seadme usaldusväärsust ja suurendab ebasoovitavaid häireid.





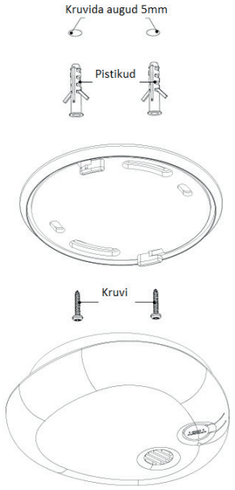
KAITSKE OMA KUULMIST

Anduri häiresignaal on kõva. Me soovitame, et te kasutaksite alati kuulmiskaitset, kui te katsetate seadet.

SEADME PAIGALDAMISE:

HOIATUS: Suitsuanduri paigaldamine tuleb teha kooskõlas kõikide riiklike õigusaktide, eeskirjade ja muude kohalike reeglitega, mis võivad kehtida.

1. Pöörake suitsualarmi tagaküljel olevat kinnitusplaati vastupäeva, et see eemaldada.
2. Patarei paigaldamine.
3. Paigaldage kinnitusplaat laes valitud asukohta. Valige suitsualarmi asukoht hoolikalt.
4. Paigaldage suitsualarm vastu kinnitusplaati ja pöörake suitsualarmi päripäeva, kuni see enda kohale klõpsab.
5. Vajutage testimisnupule, et veenduda suitsualarmi töös.



KASUTAMINE

Tavapärase toimise käigus vilgub anduri LED tuli iga 120 sekundi tagant. See tähendab, et aku ja seade on töökorras. Kui alarm tuvastab suitsu, kõlab sellest kolm tugevat pulseerivat hoiatussignaali ning punane LED-märgutuli vilgub kaks korda samas tsüklis.

TEIE OHUTUSTE TAGAMISEKS – ÄRGE KUNAGI IGNOREERIGE ANDURI SIGNAALI. KUI KUULETE SIGNAALI, PÖÖRAKE SELLELE KOHEST TÄHELEPANU JA OLGE VALMIS TEGUTSEMA.

OLULISED LED TULEDE JA HÄIRESIGNAALIDE INDIKAATORID

STAATUS	PUNANE TULI	HÄIRESIGNAAL	KIRJELDUS
Tavapärane	Vilgub korra 120 sekundi järel	N/A	Suitsualarmi toide ja töö on tavapärane
Madal toide	Vilgub ühe korra	Lühike helisignaal	Asendage patarei uuega
Veateade	N/A	Lühike helisignaal	Näitab suitsualarmi riket
Peatamisrežiim	Vilgub kaks korda	Kolm tugevat helisignaali	Suitsualarm hoiatab võimalikust tulekahjust

SUITSUANDURI TESTIMINE

1. Testige alati andurit pärast selle paigaldamist, et kontrollida selle töökorda.
2. Testinupp võimaldab testida täies ulatuses töökorras olekut. Ärge kasutage kunagi testimisel lahtist tuld, kuna see võib seadet kahjustada.
3. Kontrollige andurit iga nädal.
4. Kontrollige andurit alati peale pikemat äraolekut ja alati peale puhkuselt tagasitulekut.
5. Anduri testimisel seiske alati nn käepikkuse kaugusel sellest, et vältida kuulmiskahjustust.

EBASOOVITUD HÄIRESIGNAALI PÕHJUSED JA KUIDAS SELLELE REAGEERIDA

Tulekahjuandur tuvastab õhus olevaid suitsuosakesi ja reageerib neile. See omadus tähendab ka, et andur võib reageerida tolmuosakestele, niiskusele või muudele osakestele, nt õietolm, putukad jne. Need asjaolud on tihti ka valehäirete põhjuseks.

Vea põhjus	Lahendus
Aur ja niiskus. Kui andur on paigaldatud vannitoa, pesuruumi või muu kõrge niiskustasemega ruumi lähedusse, võivad esineda valehäired.	Paigaldage andur vähemalt 2 m kaugusele vannitoast, pesuruumist või muust kõrge õhuniiskusega kohast.
Tolm ja mustus. Pärast õhu vaba liikumist läbi tuvastuskambri, satub andurisse alati teatud määral tolmu- ja õietolmuosakesi. See võib põhjustada valehäireid. Andur võib seetõttu muutuda ka tundlikumaks, mis võib põhjustada soovimatuid häiresignaale. Aja jooksul andurisse koguneb mustust, mida vanemaks seade muutub, mis samuti tähendab, et valehäireid võib esineda tihemini.	Puhastage andurit tolmuimejaga regulaarselt, kasutage plastist otsakut, et mitte kahjustada elektroonilisi komponente. Kui te teete midagi, mille tulemusel suureneb ruumis tolmu ja mustuse hulk, katke andur kinni. Vältige anduri paigaldamist kohta, kus esineb palju tolmu ja mustust.
Tuuletõmbus, tolm ja õhuvoolud. Välehäireid võib põhjustada see, kui andur on paigaldatud uste, akende, ventilatsioonisüsteemide, ventilaatorite, õhuavade, soojuspumpade jne lähedusse. See võib põhjustada tolmuosakeste liikumise tuvastuskambrisse.	Ärge paigaldage suitsuandurit tuuletõmbusega kohta ehk akende ja uste, ventilatsiooni, ventilaatorite, õhukanalite, soojuspumpade ja muu sarnase lähedusse. Leidke parem asukoht, mis on eemal tuletõmbusest ja õhuvooludest.
Temperatuuri muutused. Temperatuuri muutused võivad põhjustada kondensatsiooni tekkimist seadmes; nt kui andur on paigaldatud ruumi, mida talvel õhutatakse akna avamisega, või kui see on paigaldatud väljapääsude, rõduuste või muude kohtade lähedusse, kus temperatuur vaheldub külma ja sooja vahel.	Vältige anduri paigaldamist ruumi, kus temperatuur muutub kiiresti või kus aknaid ja uksi avatakse tihti. Paigaldage andur kohta, kus on ühtlane ja stabiilne temperatuur.
Ebasobivad paigalduskohad Ebasobivaks kohaks on ebastabiilne sisekeskkond, tuuletõmbus ning elektriseadmete ja valgustuse lähedus võivad põhjustada valehäired.	Paigaldage andur vähemalt 5 m kaugusele avatud pliitidest ja kaminatest ja muudest kuumaseadmetest. Paigaldage andur 2 m kaugusele ventilatsioonikanalitest, soojuspumpadest ja õhukonditsioneeridest. Paigaldage andur 1 m kaugusele lampidest ja luminofoorlampidest.

VEAOTSING

Hoiatus: Ärge eemaldage andurist akut ebasoovitud häire lõpetamiseks

EST

Probleem	Lahendus
Suitsuandurist ei kostu signaali testimise ajal.	1. Kontrollige, kas aku on töökorras.
Andur vilgub ja sellest kostub iga 40 sekundi tagant helisignaal.	1. Toitepinge on madal. 2. Veaindikaator, asendage andur.
Andur annab häire ilma suitsu jne toiduvalmistamise ja muu sarnase ajal.	1. Puhastage andurit. Vt ebasoovitud häirete (valehäirete) peatükki. 2. Vahetage anduri asukohta. Vt ebasoovitud häirete peatükki.

PEATAMISE FUNKTSIOON

Suitsuanduril on kombinatsiooninupp, mis võimaldab seadet testida ja peatada. Peatamisfunktsiooniga saate peatada häire, kui andur annab nn valehäire. Aktiveerige peatamisfunktsioon vajutades testi-/peatamisnuppu anduri häiresignaali kostumise ajal. Häire peatatakse 10 minutiks. Andur lülitub tavatundlikkusele pärast 10 minuti möödumist. Vajaduse korral vajutage uuesti peatamisnuppu.

AKUTÜÜP

Pinge:	DC 9V
Tüüp:	Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Tööaeg:	u 12 kuud

HOOKDUS JA PUHASTUS

Suitsuandurit tuleb regulaarselt ja vähemalt kaks korda aastas puhastada. Puhastage imedes tolmuimejaga seadme välisküljelt piki tuvastuskambri sissepääsuava, nii et tolm ja mustus oleks eemaldatud.

OLULINE: Ärge üritage avada luuki, et puhastada andurit seestpoolt, sellisel juhul ei kehti enam seadme garantii.

GARANTII

Anduril on 5aastane piiratud tootmisvigade garantii (kehtiv alates ostupäevast). Patareid ei kuulu garantii alla. Garantii on piiratud vastava anduri väärtusega. Defektsed andurid tuleb vahendajale tagastada koos veakirjeldusega. Heakskiidetud nõude korral asendatakse andur uuega või samaväärse suitsuanduriga. Tagastamise jaoks tuleb hoida alles ostutšekk, mis kinnitab ostukuupäeva.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601124-CPR-0418
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214